



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2222**<sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
20 МАЯ 1980 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ПЯТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2222) .....	1
Утверждение повестки дня .....	1
Положение на оккупированных арабских территориях: письмо постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 16 мая 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13941) .....	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в ежеквартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2222-е ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 20 мая 1980 года, 12 час.

Нью-Йорк

*Председатель: г-н Иде УМАРУ (Нигер).*

*Присутствуют представители следующих государств: Бангладеш, Германской Демократической Республики, Замбии, Китая, Мексики, Нигера, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Филиппин, Франции, Ямайки.*

**Предварительная повестка дня  
(S/Agenda/2222)**

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на оккупированных арабских территориях:  
письмо постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 16 мая 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13941).

*Заседание открывается в 12 час.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Положение на оккупированных арабских территориях:**

письмо постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 16 мая 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13941)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета, что я получил письма от представителей Израиля и Иордании, в которых они просят пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня. Следуя обычной практике, я предлагаю, если Совет согласен, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении вопроса без права голоса в соответствии с положениями Устава и правилом 37 временных правил процедуры.

*По приглашению Председателя г-н Нусейбех (Иордания) занимает место за столом Совета; г-н Блюм (Израиль) занимает место, отведенное для него в зале заседаний Совета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что я получил письмо представителя Туниса от 16 мая [S/13950], в котором говорится следующее:

„Имею честь просить Совет Безопасности пригласить постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины принять участие в рассмотрении Советом вопроса, озаглавленного „Положение на оккупированных арабских территориях“, в соответствии с обычной практикой Совета”.

3. Представитель Туниса внес свое предложение не на основе положения 37 правила 39 временных правил процедуры, однако, если оно будет принято Советом, приглашение участвовать в обсуждении представит Организации освобождения Палестины те же права участия, которые предоставляются государствам-членам в случае приглашения их участвовать в соответствии с правилом 37.

4. Желает ли кто-либо из членов Совета выступить по этому предложению?

5. Г-н ВАНДЕН ХУВЕЛ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Делегация Соединенных Штатов неоднократно разъясняла свою позицию относительно того, что Совету неуместно приглашать Организацию освобождения Палестины принимать участие в прениях в такой форме, которую некоторые стремятся толковать как предоставление прав участия, как если бы Организация освобождения Палестины была государством-членом. По этой причине мы будем голосовать против такой формы, в какой сформулировано это приглашение.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Если никто из членов Совета не желает выступить на данной стадии, я буду считать, что Совет готов проголосовать по предложению Туниса.

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Бангладеш, Германская Демократическая Республика, Замбия, Китай, Мексика, Нигер, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Филиппины, Ямайка.

*Голосовали против:* Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

*Предложение принимается 10 голосами против 1 при 4 воздержавшихся.*

*По приглашению Председателя г-н Терази (Организация освобождения Палестины) занимает место за столом Совета.*

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета, что я получил письмо представителя Туниса от 16 мая [S/13942], в котором говорится следующее:

„Имею честь просить Совет Безопасности пригласить г-на Фахда Квазмаха, мэра города Эль-Халиль, г-на Мухаммеда Милхима, мэра города Хальхуль, и г-на Раджаба эль-Тамими, исламского судью города эль-Халиль, принять участие в обсуждении Советом вопроса, озаглавленного „Положение на оккупированных арабских территориях“, в соответствии со статьей 39 временных правил процедуры“.

Если нет возражений, я буду считать, что Совет принимает это предложение.

*Предложение принимается.*

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Совет собрался сегодня для того, чтобы рассмотреть письмо представителя Иордании от 16 мая на имя Председателя Совета Безопасности, распространенное под условным обозначением S/13941.

9. На рассмотрении членов Совета находится документ S/13938, в котором содержится текст доклада, представленного Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 468 (1980) Совета. На рассмотрении членов Совета находится также документ S/13949, в котором содержится текст проекта резолюции, разработанного в ходе консультации.

10. Первый оратор — представитель Иордании, которому я предоставляю слово.

11. Г-н НУСЕЙБЕХ (Иордания) (*говорит по-английски*): Выступая в Совете в этом месяце, я хотел бы выразить мои искренние поздравления вам, уважаемому послу дружественного Нигера г-ну Иде Умару, по случаю вступления на пост Председателя Совета. Ваш ум, государственный подход и преданность делу широко известны.

12. Я также имею честь воздать должное представителю дружественной Мексики послу Ледо за то, что он так образцово руководил работой Совета в апреле.

13. За последние два месяца Совет занимался рассмотрением серьезных вопросов, относящихся к

вопросу о Палестине, и неразрывно связанных с ним проблем, трагедий и агрессий: постоянно осуществляемое в широких масштабах поглощение остатков национальной земли предков палестинского народа; повторяющиеся акты агрессии против независимого и суверенного государства братского Ливана — такие же непрерывные и разрушительные; отказ от восстановления неотъемлемых прав палестинского народа, насильно узурпированных и не восстановленных в течение трех десятилетий; и наконец, как проявление грубого сионистского беззакония и пренебрежения, жестокое и бесчеловечное похищение и депортация под покровом ночной темноты мэра города Эль-Халиль Саида Фахд эль-Квазмаха, мэра города Хальхуль Саида Мухаммеда Милхима и шейха Раджаба Баюда эль-Тамими из их домов и со своей родины.

14. Вопросы, которые поставлены на обсуждение Совета, не слишком отличаются друг от друга и поистине не охватывают всего. Они являются результатом повседневных действий, совершаемых со злым умыслом и направленных на то, чтобы добиться полного уничтожения арабского народа Палестины и заменить его чуждыми сионистскими элементами.

15. Депортация трех палестинских деятелей, совершенная в явное нарушение всех норм международного права и конвенций и свидетельствующая о грубом пренебрежении категорическими решениями Совета, принятыми лишь 10 дней назад, требует более, чем когда-либо прежде, чтобы Совет осознал в полной мере сионистскую идеологию и агрессию, представляющую собой безусловно уникальное явление в послевоенном мире, не имеющее прецедента со времени создания Организации Объединенных Наций.

16. Вопрос, каким бы серьезным он ни был, заключается не в депортации трех палестинских лидеров-арабов с территории оккупированного Западного берега и сектора Газа, поскольку уже были депортированы 1600 других лидеров, и в том числе арабский мэр Иерусалима Рухи эль-Хатиба в качестве прелюдии к аннексии Священного города Иерусалима. Они все были депортированы через необитаемые пустоши Вади-Араба в Иордании, чтобы подвергнуть их опасности смерти от жажды, голода и истощения, или их депортировали через скалистые горы братского Ливана и намеренно через полосу, контролируемую прихвостнем-рenegатом и квислингом сионистского образования Хаддадом в искренней надежде, что смертельные пули или мины достигнут депортированных. Вчера мне сказали, что в оперативном штабе, который являлся источником всех жестоких действий в южной части Ливана, говорили на еврейском языке, а ренегат Хаддад утверждает, что он борется за целостность Ливана. Депортированных также переправляли через реку Иордан, где их иорданские братья могут и, конечно, будут обнимать их как близких родственников.

17. Почти 300 тыс. человек из сектора Газа и Западного берега в результате запугивания, примене-

ния силы и громких угроз применения геноцида против всех, кто останется дома, являются сейчас перемещенными лицами на Восточном берегу и ожидают осуществления резолюций Организации Объединенных Наций, призывающих начиная с 1967 года к возвращению их в свои дома.

18. Наконец, что не менее важно, десятки тысяч подростков, девочек и мальчиков прошли через пытки в нацистско-сионистских застенках и содержались в темных крошечных тюремных камерах, настолько крошечных, что заключенный не может ни стоять в них, ни вытянуть ноги. Многие тысячи продолжали томиться в них и умирать безвестно.

19. Вот что представляют собой права человека в бесчеловечном сионистском волчьем мире, неуклюже рядящемся в тогу человечности.

20. Арабский Иерусалим, Западный берег и сектор Газа составляют лишь пятую часть территории, которая в течение 6 – 7 тысяч лет официальной истории являлась неотъемлемой родиной палестинского народа, основавшего Иерусалим (Урусалема, Аль-Кудс) (Священный город), Яффу, Хайфу, Эль-Халиль, Рамаллах, Лидду, Аскалан, Газу, Назарет, Вифлеем, Акку (Акра), Мерихон и все другие города и деревни, несмотря на неоднократные захваты и вторжения, включая вторжения еврейских племен. Эта священная земля молока и меда, пророков, выдающихся деятелей культуры и цивилизации, – поистине одна из великих колыбелей цивилизации, сердце и душа сирийской цивилизации всегда обладала твердостью и кругозором для того, чтобы впитывать все знания.

21. Впервые за тысячелетия палестинский народ подвергся массовому выселению. первый раз в 1947 – 1948 годах, а на втором этапе – после 1967 года – палестинцы систематически изгонялись и уничтожались. Фанатичные расистские сионисты не мыслят жить и объединиться теми, кого они считают нечистыми, неевреями, даже если их собственные рукописи и история ясно говорят, что такой палестинский народ и как древние евреи нашли кратковременное пристанище и защиту, включая возможность исповедовать свою религию, на земле их нынешних палестинских жертв. Даже само название „Сион“, которое расистские сионисты превратили в инструмент зверского преследования, является названием, заимствованным у арабских жителей Иерусалима – иебуситов, которые использовали это название для холма Наби Дауд, где пророк Давид расположил свой военный гарнизон, откуда он напал на коренных основателей и жителей Иерусалима и покорил их на время.

22. Незаконное изгнание мэров Эль-Халиля и Хальхуля и мусульманского судьи Эль-Халиля является самым недавним, но никоим образом не последним шагом в рамках общего сионистского плана по осуществлению геноцида в отношении палестинского народа.

23. В 1947 – 1948 годах была пущена в ход массивная сионистская военная машина – это произошло всего через несколько дней после того, как Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 181 (II) о разделе Палестины. По плану Далета – и нет необходимости ссылаться на какие-либо планы, потому что я сам видел то, что там происходило, – цель израильтян заключалась в том, чтобы опередить осуществление указанной резолюции и изгнать подавляющее большинство палестинского народа с территории, составляющей  $\frac{4}{5}$  всей Палестины, предательски соглашаясь на словах с указанной резолюцией. Израильтяне не смогли захватить оставшуюся пятую часть Палестины после прекращения действия британского мандата из-за того, что арабы своевременно выступили против непрекращающихся нападений сионистов. Последние же звершили свои преступные действия, заливая свой путь кровью ни в чем не повинных безоружных палестинцев и разорив или конфисковав земли, фермы, дома, города и имущество своих жертв.

24. Самое серьезное испытание имело место в 1949 году на Лозаннской конференции, которая могла бы покончить со всем этим конфликтом более трех десятилетий назад на основании резолюций 181 (II) и 194 (III) Генеральной Ассамблеи о возвращении палестинского народа в свои дома и на свою родину. Все непосредственно заинтересованные арабские стороны парафировали соглашение, и вначале это формально сделали и израильтяне, чтобы войти в Организацию Объединенных Наций, а впоследствии добившись своей цели, отказались от него.

25. В настоящее время введенный в заблуждение пропагандой мир казывает палестинцев с криельно опасными экстремистами или террористами за то, что они всего лишь добиваются осуществления своего естественного права вернуться в свои дома и восстановить свою разоренную родину, как это было санкционировано самой Организацией Объединенных Наций, не говоря уже об элементарной справедливости.

26. Аналогичный свершившийся факт упорно старались закрепить в течение последних более чем 13 лет в арабском Иерусалиме, который сейчас неузнаваем, а также на Западном берегу реки Иордан и в секторе Газа. Колонизация охватила 35 процентов всей площади оккупированных территорий. Водные ресурсы были конфискованы и предоставлены в распоряжение колонизаторов, и волна растущего насилия и жестокостей беспощадно обрушивается на безоружных жителей оккупированных территорий. Школы и колледжи закрыты, и установлен комендантский час и садистски осуществляются массовые наказания. Оказывается сильное экономическое давление – израильтяне применяют даже отравляющие вещества на арабских землях как раз перед тем, как созреют посевы, для того, чтобы заставить наш народ уйти со своих земель. 50 тыс. жителей города Эль-Халиль (Хеврон) находились под домашним арестом, им предоставлялись только час

или два, для того чтобы запастись водой и продуктами. Вчера, по истечении 16 дней, комендантский час был отменен, хотя комендантский час от сумерек до рассвета остается в силе. Хальхуль в прошлом году постигла такая же судьба. Лагерь палестинских беженцев в Ливане, а также ливанские города и села разрушаются почти ежедневно с моря, с суши и с воздуха. Это стало уже настолько обычным, что даже средства информации уделяют этим событиям самое незначительное внимание, несмотря на то, что здесь речь идет о значительных разрушениях древних финикийских городов и деревень, таких как Сидон и Сур (Тир), сопровождаемых гибелью ни в чем не повинных граждан.

27. Несмотря на наши страдания, которые мы испытываем в течение столь длительного времени, нас никогда нельзя будет ни запугать, ни покорить. Это противоречит нашей природе. В настоящий момент израильтяне стремятся нанести завершающий удар палестинскому народу. Однако терпение их жертв, будь то в своей стране или за границей, неистощимо. Англичане знают об этом, потому что палестинские арабы около 45 лет назад были в числе первых, если не первыми, в „третьем мире”, кто в течение трех лет оказывал вооруженное сопротивление и участвовал в шестимесячной общей забастовке против тогдашней сверхдержавы, над которой никогда не заходило солнце. Парадоксально, что первое освободительное движение, прибегшее к вооруженной борьбе, остается почти единственным движением, борьба которого еще не увенчалась успехом.

28. Кажется, что палестинцы одиноки, однако это представление в высшей степени обманчиво. Народы нашего огромного региона все больше сознают, что любой из них может явиться следующей мишенью после того, как завершится уничтожение палестинцев как нации. Подлинной мишенью, будь то в результате завоеваний или экономического империализма, является весь арабский мир и весь район исламской цивилизации. Наши народы в этом районе слишком хорошо знают это. Не приходится удивляться, что 40 министров иностранных дел Конференции исламских государств, проходившей недавно в Исламабаде, решили заключить коллективное соглашение о безопасности, главным образом для того, чтобы совместно притивостоять сионистскому экспансионизму и введенным им в заблуждение его сторонникам, главным среди которых являются Соединенные Штаты. Я рад был увидеть луч надежды на их прозрение, когда прочел сегодня в газете „Нью-Йорк таймс” сообщение, подписанное 50 выдающимися американцами, осудившими совершенный израильтянами жестокий акт депортации наших уважаемых мэров и шариатского судьи Хеврона.

29. Уже осуществляемый кнессетом процесс законодательного оформления аннексии арабского Иерусалима — это удар, наносимый нашим сокровенным духовным ценностям и нашему духовному наследию. Превращение существующей 1400 лет мечети, свя-

щенного храма Эль-Харам эль-Ибрагими в синагогу, при этом для мусульман оставлена узкая щель в несколько метров — и шариатский судья находится здесь, чтобы сообщить вам о том, что произошло в этом священном храме, существующем уже 1400 лет, раскрывает подлинный характер сионистских планов в отношении всех Святых мест, как мусульманских, так и христианских, поскольку израильтяне в Палестине опустошили также и христианские святыни. Если бы у евреев было хоть какое-то уважение к этой святыне, они не танцевали бы дебку под ее сводами, не говоря уже о совершении абсолютно немыслимых актов, которые более уместны в ночных клубах и кабаре. Порядочные люди ведут себя порядочно, посещая исторические памятники или музеи, не говоря уже о молельне, о мечети, которая существует 1400 лет. Но чего можно ожидать от образования, которое провозгласило национальным героем профессионального убийцу и охотника за людьми — Эли Хазеева, широко известные преступления которого распространяются на Вьетнам, Соединенные Штаты и наши дорогие нам оккупированные земли?

30. Мы не оцениваем события днями, месяцами или годами. Это преходящие моменты истории. Однако все те, кто стремится к миру во всем мире, безопасности и правопорядку, убедятся в правоте моих слов, когда я скажу, что те, кто использует в своих целях временные беспорядки и мелкую вражду в нашем регионе, лишь вводят себя в заблуждение в своих близоруких политических решениях.

31. Колоссальные материальные ресурсы, рабочая сила, целеустремленность и в первую очередь растущая решимость всех народов нашего региона в ближайшем будущем будут направлены на то, чтобы возместить причиненный ущерб и исправить невыносимое положение. Если справедливость вечна, то таково же и дело арабского палестинского народа.

32. Если попирающий законность, неустойчивый и неблагодарный член Организации Объединенных Наций, которой он обязан своим существованием, нагло дает пощечину Совету Безопасности в связи с вопросом о возвращении трех незаконно депортированных палестинских лидеров, то что же подумает мир, когда дело дойдет до восстановления прав всего угнетенного народа?

33. Не может быть нейтралитета в вопросах явной несправедливости. Мы или выступаем за справедливость или попустительствуем несправедливости и забываем о habeas corpus, Женевских конвенциях и обо всем, что связано с международным правом. Это может означать только преднамеренное противодействие работе Совета Безопасности и, следовательно, всей системе Организации Объединенных Наций. Зародыш, появившийся более трех десятилетий назад, превратился в несущего смерть дракона, который ставит под самую серьезную угрозу международный мир и безопасность.

34. Почти не признается – по крайней мере публично или, если признается, то лишь совсем немногими, – что непрерывная сионистская агрессия прямо или косвенно вызывает серьезные экономические бедствия, что порождает в экономике мира, как в развитых, так и в развивающихся странах, прямым или косвенным образом, цепную реакцию, которая началась с закрытия Суэцкого канала в 1967 году, и мне известно, сколько десятков миллиардов потерял западный мир и все те, кто пользовался этим каналом, из-за того, что канал был закрыт и израильтяне отказались покинуть оккупированные территории, что привело к войне 1973 года с ее экономическими последствиями, а конца этого процесса пока не видно. Десятки миллионов безработных в мире, медленное развитие развивающегося мира и катастрофическая инфляция, которая оказывает глубокое воздействие на жизнь сотен миллионов людей, являются лишь частью той цены, которую вынужден платить мир за неумное стремление сионистов к экспансии. Однако что до этого израильтянам, если они уверены в том, что в любой помощи будет отказано целиком и полностью, за исключением тех миллиардов, которые ежегодно направляются на поддержку их агрессивной политики и колоссальных arsenалов разрушения, – это в сущности сборочные цеха, которые предоставляются им одной из сверхдержав, щедро дающей им средства для дальнейшего проведения такой политики. Все это обходится всем катастрофически дорого, однако – как еще можно сказать – робость и заблуждение являются единственным объяснением поведения тех, кто с точки зрения здравого смысла должен был бы твердо выступить в защиту не только угнетенных палестинцев, но и всего человечества.

35. Мусульманский судья Эль-Халиля (Хеврон), мэр Эль-Халиля (Хеврон) и мэр Хальхуля присутствуют среди нас, они прошли большой путь, с тем чтобы получить возможность вернуться на родину по праву в соответствии с решением Совета, принятым десять дней назад. Только они смогут рассказать о своей судьбе и о судьбе своих сограждан непосредственно.

36. Я хотел бы выразить искреннюю надежду правительства Иордании на то, что Совет не позволит вновь помешать своей работе, дав возможность агрессору остаться безнаказанным и не воздав должного тем, кто лишен прав.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор – представитель Израиля. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

38. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Около 12 дней назад Совет просили вновь сыграть свою роль в первом акте самой последней шарады, разыгрываемой в этом Совете врагами Израиля. Тогда была проведена тщательная подготовка ко второму акту; и сегодня Совет покорно выстраивается в строй – я чуть не сказал, как группа хористок, – по сценарию, заготовленному для него заранее.

39. „Весь мир – сцена”, – может быть, это и так. Но, разумеется, Совет Безопасности, несущий первоочередную ответственность за обеспечение международного мира и безопасности, никогда не планировался как сцена для повторного прогона репертуара, авторами которого являются те, кто объявил войну миру в нашем регионе.

40. Совет по-прежнему проявляет необъективность и не имеет возможности добиться своих результатов из-за эклектичности своей позиции. В этом процессе он подрывает основу того, что у него еще осталось от морального авторитета.

41. Когда террористы проливают кровь ни в чем не повинных людей, Совет этого не видит. Это, несомненно, так, когда проливается кровь евреев шайкой террористов, которые поставили своей целью уничтожение государства – члена этой Организации.

42. Возьмем к примеру то, что произошло в Совете около месяца назад. Тогда он принял совершенно несбалансированную резолюцию в конце прений, которые были проведены после неслыханных преступлений, совершенных террористами ООП 7 апреля в кибуце Мизгав Ам. Однако в резолюции 467 (1980) не отмечался – не говоря уже о том, чтобы комментировать, – тот факт, что в качестве заложников были захвачены дети и один из них был убит. Вместо этого резолюция в большей своей части была направлена на осуждение Израиля и на то, чтобы возложить на него вину.

43. Аналогичным образом 12 дней назад после беспощадного и трусливого убийства шести евреев и после того, как были ранены еще 16 евреев в Хевроне, была также принята резолюция. Тем не менее эта резолюция, резолюция 468 (1980), отнюдь не упоминает этого неслыханного и непростительного преступления. Любой, кто читает эту резолюцию и не знает о событиях, которых она касается, не может не прийти к совершенно неправильному выводу о том, что в мае израильская администрация произвольно и неразумно приняла решение депортировать трех арабских должностных лиц из Хеврона и Хальхуля. Как всем известно, ничто не может быть более далеким от истины.

44. Совет, весьма внимательно следящий за всеми событиями в Иудее, Самарии и секторе Газа с целью осуществления нападков на Израиль, не реагирует на многочисленные зловещие угрозы международному миру и безопасности во всем мире. Одним из ярких примеров этого было кровопролитное подавление две недели назад демонстрации учащихся в Афганистане. Эти демонстрации начались с маршей протеста, в которых участвовали девушки, учащиеся средних школ. Они распространились на студенческий городок в Кабуле и были жестоко подавлены советскими оккупационными силами, которые подавили демонстрантов огнем с вертолетов, в ходе чего было убито около 200 студентов. Если позицию Совета в отношении Иудеи и Самарии и можно было бы использовать

как критерий, то можно было бы ожидать, что Совет с определенной тревогой будет реагировать на последние проявления советской жестокости в Афганистане. Но, конечно, для таких разумных ожиданий нет оснований, учитывая совершенно эклектическую позицию Совета.

45. Как я уже сказал в своем заявлении в Совете 8 мая [2221-е заседание], мэры Хеврона и Хальхуля и мусульманский судья Хеврона в течение последних трех месяцев по указанию ООП и арабских стран Фронта противодействия активно и систематически занимались подстрекательством местного арабского населения к актам насилия и подрывной деятельности против Израиля и израильтян. При этом они злоупотребляли своим служебным положением и даже получали и использовали для этой цели фонды ООП. Тем самым они в значительной мере способствовали нарушению общественного порядка в районе Хеврона, что привело к возмутительным событиям 2 мая.

46. Эти три лица не скрывали своих взглядов. Они выступали с подстрекательскими заявлениями на собраниях общественности, а мусульманский судья Хеврона — с кафедры. Они подстрекали к осуществлению насильственных актов протеста и неоднократно призывали к тому, что они называли „осуществлением слов на деле“. Если у кого-то еще остаются сомнения относительно их целей, то следует только изучить их заявления и действия за последние две недели.

47. Сразу же по прибытии в Бейрут эти трое были торжественно встречены Ясиром Арафатом. С этого момента они выступали перед прессой с крайне подстрекательскими заявлениями. В вызывающем интервью саудовской газете „Эр-Рияд“ все трое призывали к насильственным вооруженным действиям против Израиля. Мэр Хальхуля, заявив о том, что борьба за создание палестинского государства будет вестись до конца, сказал: „Мы не будем сосуществовать с евреями“.

48. На следующий день эти трое дали аналогичное интервью Агентству новостей Кувейта и заявили, что „освобождение Палестины будет достигнуто с использованием оружия не из Нью-Йорка и не из Вашингтона“.

49. На следующий день, 13 мая, эти трое встретились с членами Национального консультативного совета Иордании. Мэр Хеврона, как сообщила иорданская пресса 14 мая, вновь подтвердил свою позицию. В частности, он призвал к объединению арабских сил против Израиля, в то время как мусульманский судья Хеврона призвал арабские и мусульманские государства готовиться к дню сражения и победы и использовать нефть в качестве оружия против Соединенных Штатов и Израиля.

50. Не будем заблуждаться относительно того, что эти трое имеют в виду, когда они говорят о борьбе и войне против Израиля. Как я уже указал в своем

заявлении в Совете 8 мая, в последние месяцы они не скрывали того, что они имеют в виду.

51. Так, например, на встрече 24 марта 1980 года мусульманский судья Хеврона призвал начать „джихад“ — священную войну, „для того чтобы очистить Палестину от чужестранцев — евреев и вернуть всю Палестину армии ислама“. Мусульманский судья совершенно недвусмысленно высказался относительно того, что он имел в виду под „всей Палестиной“, и добавил, что евреи должны покинуть Яффу, Хайфу, Акку и Палестину в целом. Иными словами, здесь мы имеем дело с призывом уничтожить государство Израиль. Не может быть никакого другого толкования слов и действий этих трех лиц, независимо от того, было ли это сказано, когда они занимали свои посты в Хевроне и Хальхуле, или же после их депортации 3 мая.

52. Администрация Израиля неоднократно предупреждала этих трех лиц относительно проводимой ими агитации и подрывной деятельности. Выслав их после того, как их слова и действия привели к крайнему акту насилия в Хевроне, администрация действовала в рамках своих правовых полномочий, и депортация была произведена в соответствии с законом. Депортация была основана на чрезвычайных Положениях об обороне 1945 года, изданных английскими мандатными властями. Правило 112 разрешает депортацию на основе определенной деятельности, направленной против безопасности. Эти положения были в силе в Иудее и Самарии при иорданской администрации до 4 июня 1967 года и остались в силе с этого дня в соответствии с принципами статьи 43 Гаагских правил 1907 года<sup>1</sup> и статьи 64 (1) Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>2</sup>, что не меняет хорошо известной принципиальной позиции Израиля, касающейся неприменимости Женевской конвенции в настоящем контексте.

53. Согласно статье 112 (1) положений об обороне, командующий района имеет полномочия отдать приказ об осуществлении депортации любого лица. Положение 108 предусматривает, что командующий может отдать приказ о депортации, если, по его мнению, это необходимо или целесообразно для обеспечения общественной безопасности.

54. Иорданские оккупационные власти в период с 1948 по 1967 год без колебаний пользовались этими положениями и применяли их в целях изгнания, высылки, индивидуального и массового принудительного перемещения лиц, которые часто занимались лишь запрещенной политической деятельностью, например являлись членами коммунистической партии, без осуществления подстрекательств к насилию, как это делали мэры Хеврона и Хальхуля.

55. Например, в 1955 году Фуад Нассар, один из коммунистических лидеров иорданской оккупации, был насильственно депортирован в Эль-Джафф, находящийся в глубине пустыни к востоку от реки Иордан, а затем в июле 1956 года был выслан в Сирию.

9 октября 1957 года за свою политическую деятельность был выслан в Ливан армянский архиепископ Диран Нарсуян. Подобные действия продолжались не только до последних дней иорданской оккупации Иудеи и Самарии, но и в последние годы имели место высылки с Восточного берега. Так, например, в июне 1971 года, через несколько месяцев после „черного сентября“ 1970 года, когда иорданцы беспощадно положили конец присутствию ООП на своей территории, иорданские власти вновь начали высылать тех террористов ООП, которые еще оставались в Иордании. 21 августа 1971 года тогдашний премьер-министр Иордании Васфи Таль сообщил, что из районов Джараш и Аджлун высланы 2500 террористов ООП. В разгар этой операции, 22 июля 1971 года, еще 47 террористов были высланы в Сирию из иорданских тюрем. Кстати, можно напомнить о том, что террористы ООП впоследствии убили Васфи Талья и даже пили его кровь, неприкрыто показав свою сущность. Приведу дальнейшие примеры. 4 мая 1976 года два палестинских араба, которых звали Ибрахим Бакр и Исат аль-Хаттаб, были высланы в Сирию. О причине их изгнания сообщено не было, однако скорее всего причиной была подрывная деятельность против Иорданского Королевства.

56. Мне неизвестно о каком-либо заседании Совета Безопасности, созванном для обсуждения этих или подобных высылки.

57. Резолюция 468 (1980) Совета ссылается на Женевскую конвенцию 1949 года. Можно полагать, что это касается четвертой конвенции Красного Креста от 12 августа 1949 года, а не Женевской конвенции о дорожном движении того же года. Хотя Израиль, как хорошо известно, не признаёт официального применения четвертой Женевской конвенции<sup>2</sup> в управляемых им районах, тем не менее он применяет на основе *de facto* гуманные положения данной Конвенции. Это включает принцип, изложенный в статье 64 (1), который подчеркивает необходимость сохранять существующее местное уголовное право.

58. Те, кто пытается в данном случае сослаться на статью 49 четвертой Женевской конвенции, предпочитают игнорировать тот факт, что даже если бы по какой-то причине Конвенция была применима, положение, которое здесь рассматривается, существенно отличается от того, которое предусматривается статьей 49. Эта разница совершенно очевидна из авторитетных комментариев к этой статье, в том числе из комментария Пиктэ под эгидой Международного комитета Красного Креста. Мы неоднократно разъясняли причины, по которым статья 49 неприменима в настоящем контексте, поэтому я воздержусь от еще одного детального разъяснения.

59. Но даже те, кто хотел бы признать ответственность Израиля по Гаагским правилам 1907 года в отношении его управления Иудеей и Самарией, должны знать, что правило 43 дает право администрации принимать все меры — подчеркиваю, „все меры“ — для „восстановления и гарантии общественного порядка

и безопасности“. Таким образом, Израиль был бы прав, если бы он ограничивал свободу слова, собрания, волеизъявления и других свобод. Несмотря на грубые провокации в самих Иудее и Самарии и все более воинственные крики, в особенности со стороны арабских соседей Израиля на востоке, Израиль предпочитал сохранить либеральное управление в Иудее и Самарии и в секторе Газа. Он разрешил проведение свободных выборов, в ходе которых были избраны мэры, несмотря на их открытую враждебность по отношению к государству Израиль.

60. Мэры Хеврона и Хальхуля и мусульманский судья Хеврона являлись официальными лицами, которым было поручено осуществление функций, включающих существенный элемент ответственности за поддержание общественного порядка и мира внутри своих муниципальных или региональных общин. Этот элемент был не просто лицемерным пожеланием, но юридическим требованием, зафиксированным в иорданском законе о муниципальных советах № 29 от 1955 года, который подчеркивает долг мэра действовать на благо муниципалитета и общественного порядка.

61. Нет сомнения в том, что когда мэр или религиозное лицо сознательно делает все для достижения противоположных результатов и подстрекает соответствующую общину к совершению насилия, мятежей, беспорядков и террора, он подрывает саму основу власти, на которой строится выполнение различных общественных функций. Перед лицом подстрекательства к насилию и террору управляющая власть — а это касается любой администрации — вынуждена действовать в рамках существующего закона, с тем чтобы положить конец подобной деятельности.

62. Израиль не предпринимал таких действий против трех данных лиц до тех пор, пока их деятельность не привела к грубому и кровавому нарушению общественного порядка. Только тогда Израиль принял меры к восстановлению и поддержанию общественного порядка, в частности в целях предотвращения возможного повторения насилия, имевшего место в Хевроне 2 мая.

63. Как известно членам данного Совета, от имени мэров Хеврона и Хальхуля и мусульманского судьи Хеврона в Верховном суде Израиля началось рассмотрение вопроса об их высылке. Сегодня во время слушания этого вопроса Верховный суд Израиля, проводящий заседания как Верховный суд справедливости, принял решение удовлетворить прошение о слушании. Членам Совета было хорошо известно об этом, но они сознательно предпочли игнорировать этот факт, хотя, конечно, нетрудно было понять, что проведение юридической процедуры от имени трех упомянутых лиц имеет прямое отношение к делу. Как известно членам Совета, израильские суды и израильская юридическая система создала себе завидную репутацию. Они, безусловно, могут соревноваться и во многих случаях превосходят суды большинства стран, представленных в данной Орга-

низации, включая некоторые из тех, кто представлен в данном Совете.

64. Таким образом, те, кто настоял на проведении данного заседания Совета сегодня, вновь продемонстрировали, что они руководствуются не соображениями права, справедливости или доброй воли, а скорее хорошо известными предвзятыми позициями, исходя из которых они постоянно занимаются политической манипуляцией в этой Организации. Но, разумеется, данный Совет не выдвигает требований, чтобы каждый, кто выступает на нем, приходил сюда с чистыми руками.

65. Начиная с февраля этого года Совет почти непрерывно проводил заседания, посвященные тому или иному аспекту арабо-израильского конфликта, который неизменно рассматривался вне подробного и соответствующего контекста. Всем нам хорошо известно, что, какие бы достоинства ни видели арабские противники мира в этой тактике, она служит прикрытием определенной цели, как я уже говорил в начале своего выступления: препятствовать Совету в рассмотрении основных вопросов, представляющих собой угрозу международному миру и безопасности в сегодняшнем мире; такая тактика особенно удобна для Советского Союза, который оказывал ей содействие для того, чтобы отвлечь внимание от продолжающейся агрессии и оккупации Афганистана.

66. То, чем сегодня занимается Совет, соответствует почти повседневной практике, основанной на патологическом фанатизме врагов Израиля. Все, кто слышал сегодня заявление, сделанное представителем палестинского арабского государства Иордании, вновь могли убедиться в наличии фанатизма, носящего хронический патологический характер, который в данном конкретном случае выражается в полной неспособности примириться с истиной, как исторической, так и современной. Многие члены этой Организации, включая членов данного Совета, давно уже поняли, что представляет собой такой фанатизм, но по различным причинам, таким как утомление от словесной перепалки и тщетная надежда на то, что арабских нефтяных магнатов можно умиротворить, предпочли смириться с тем, что доходит до постоянных нападок на Совет со стороны арабских нефтяных королей.

67. Только вчера газета „Нью-Йорк таймс“ сообщила, что Ясир Арафат вновь угрожал, что интересам

Западной Европы будет нанесен серьезный ущерб в случае невыполнения его требований.

68. Мэр Хеврона и оба его коллеги в течение определенного времени выступали с заявлениями, сделанными в том же духе. 12 мая данные три лица в своем интервью Информационному агентству Кувейта, о котором я уже говорил, прямо призвали к нефтяному бойкоту Соединенных Штатов. На следующий день, как сообщила иорданская пресса 14 мая, на встрече с членами Национального консультативного совета Иордании мэр Хеврона повторил призыв к использованию нефтяного оружия против Соединенных Штатов.

69. Совету хорошо известно, что он подвергается постоянным подрывным действиям и давлению. Поэтому он все чаще прибегает к странным методам быстрого принятия без прений резолюций, не имеющих формального автора и продиктованных извне.

70. Можно было бы думать, что столь поспешное решение второстепенных и третьестепенных аспектов арабо-израильского конфликта направлено на устранение препятствий на пути скорейшего рассмотрения Советом таких представляющих собой подлинную угрозу международному миру и безопасности вопросов, как Афганистан, Иран, Камбоджа, оба Йемена, охваченная пожаром Африка, включая Африканский Рог, Чад и Западную Сахару, или проблема кубинских беженцев и проблема международного терроризма. Но все мы, конечно, знаем, что такие ожидания совершенно нереальны и необоснованны. Это лишь служит дальнейшим подтверждением лицемерного отношения к вопросу своей повестки дня, свойственного Совету.

71. В этих обстоятельствах резолюции, являющиеся порождением лицемерия, нечистой совести и беспринципного подхода, могут рассчитывать лишь на то отношение, которого они заслуживают как результаты проявления лицемерия, нечистой совести и беспринципного подхода.

*Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.*

#### *Примечания*

<sup>1</sup> Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907*, New York, Oxford University Press, 1915.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, p. 287.

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور النورع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---